TTK 75 E

CS

NÁVOD K OBSLUZE
VYSOUŠEČ VZDUCHU

TRT-BA-TTK75E-TC-002-CS

TROTEC
AT WORK.

Obsah

Pokyny k návodu k obsluze 01
Informace o přístroji 02
Bezpečnost 04
Transport 05
Obsluha 05
Chyby a poruchy 09
Údržba 10
Likvidace 15
Prohlášení o shodě 15

Pokyny k návodu k obsluze

Symboly

Nebezpečí úrazu el. proudem!

Upozorňuje na nebezpečí účinkem el. proudu případně vedoucí k úrazu až úmrtí.

Nebezpečí!

Upozorňuje na nebezpečí poškození zdraví a života osob.

Pozor!

Upozorňuje na nebezpečí případně vedoucí k věcným škodám.

Aktuální verzi návodu k obsluze naleznete na adrese: www.trotec.de

Právní upozornění

Tato publikace nahrazuje všechny předchozí. Žádná část této publikace nesmí být v jakékoliv formě bez našeho písemného souhlasu reprodukována nebo zpracovávána při použití elektronických systémů, rozmnožována nebo šířena. Technické změny vyhrazeny. Všechna práva vyhrazena. Názvy zboží budou používány bez záruky volné použitelnosti a v zásadě podle způsobu psaní výrobců. Použité názvy zboží jsou registrované a měly by být za takové považovány. Rozsah dodávky se může odchylovat od vyobrazení výrobků. Předložený dokument byl vypracován s náležitou péčí. Neručíme za chyby nebo vypuštěná místa.
© TROTEC®.

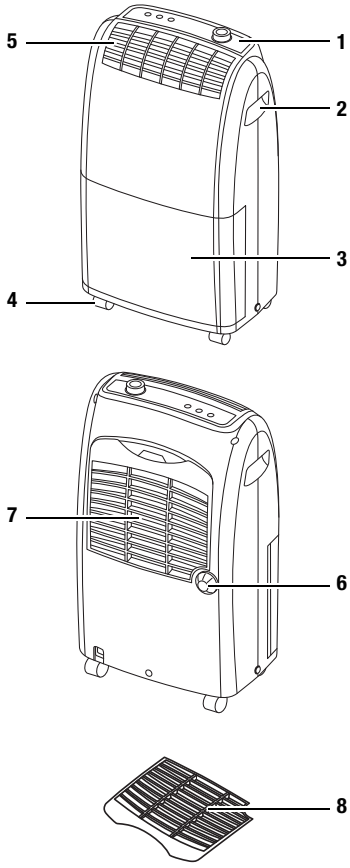
Informace o přístroji

Popis přístroje

Pomocí kondenzačního principu zajišťuje přístroj automatické vysoušení vzduchu z místností.

Ventilátor nasává vlhký vzduch z místnosti u sacího otvoru (7) přes vzduchový filtr (8), výparník a za ním umístěný kondenzátor. Na chladném výparníku se vzduch z místnosti ochlazuje až na rosný bod. Vodní pára obsažená ve vzduchu se sráží jako kondenzát nebo rosa na lamelách výparníku. Na kondenzátoru se odvlhčený, ochlazený vzduch opět ohřívá a opět vyfukuje o teplotě ca. 5 °C nad pokojovou teplotou. Takto upravený sušší vzduch se opět smíchává se vzduchem v místnosti. Díky neustálé cirkulaci vzduchu v místnosti díky přístroji se vlhkost vzduchu v prostoru instalace snižuje. V závislosti na teplotě vzduchu a relativní vlhkosti vzduchu odkapává zkondenzovaná voda stále nebo jen během periodických fází odmrazení do vany s kondenzátem a skrz integrované odtokové hrdlo do za ním umístěné nádoby s kondenzátem (3). To je vybaveno k měření stavu naplnění pomocí plováku. Přístroj je pro funkční kontrolu opatřen ovládacím pultem (1). Při dosažení max. stavu naplnění nádoby s kondenzátem (3) bliká kontrolka nádoby (viz kapitola „Ovládací prvky“) na ovládacím pultu (1). Přístroj se vypne. Kontrolka nádoby s kondenzátem zhasne až při opětovném nasazení vyprázdněné nádoby na kondenzát (1). Volitelně lze vodní kondenzát odvést pomocí hadice u přípojky kondenzátu (6). Přístroj umožňuje snížení relativní vlhkosti vzduchu až na ca. 30 %. Slouží jako dodatečná pomoc při sušení mokrého prádla nebo oblečení v obytných nebo pracovních prostorách. Kvůli tepelnému záření vzniklému během provozu může pokojová teplota stoupnout o ca. 1-4 °C.

Znázornění přístroje

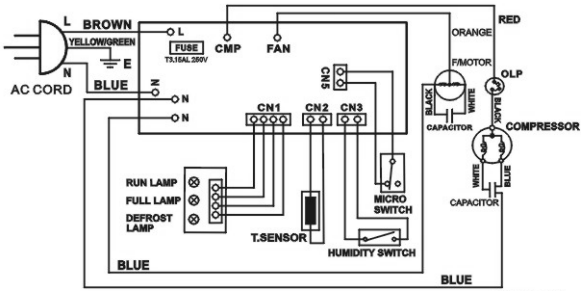


Č.	Ovládací prvek
1	Ovládací pult
2	boční rukojeti
3	Nádoba s kondenzátem
4	Transportní kolečka
5	Výfukový otvor
6	Přípojka kondenzátu
7	Sací otvor
8	Vzduchový filtr

Technická data

Parametry	Hodnota
Model	TTK 75 E
Výkon vysoušeče, max.	20 l / 24 h
Provozní teplota	5-35 °C
Pracovní rozmezí relativní vlhkosti vzduchu	30-80 %
Vzduchový výkon, max.	192 m^3/h
Elektrická přípojka	230 V / 50 Hz
Příkon, max.	355 W
Zajištění ze strany stavby	10 A
Nádoba s kondenzátem	3 l
Chladivo	R410a
Množství chladiva	160 g
Hmotnost	12,3 kg
Rozměry (VxHxŠ)	570 x 245 x 340 mm
Min. odstup vůči stěnám / předmětům	A: Nahoře: 45 cm B: Vzadu: 45 cm C: Strana: 45 cm D: Vpředu: 45 cm
Úroveň akustického tlaku LpA (1 m; dle DIN 45635-01-KL3)	42 dB(A)

Schéma zapojení



Bezpečnost

Tento návod před uvedením do provozu / použitím přístroje pečlivě prostudujte a uchovávejte jej vždy v bezprostřední blízkosti místa instalace příp. u přístroje!

- Neprovozujte přístroj v prostorách s nebezpečím výbuchu.
- Neprovozujte přístroj v atmosféře s obsahem oleje, síry, chlóru nebo soli.
- Přístroj nainstalujte zpříma a stabilně.
- Nevystavujte přístroj přímému vodnímu proudu.
- Zajistěte, aby sací a výfukový otvor byly volné.
- Zajistěte, aby stana sání byla vždy bez znečištění a volných předmětů.
- Nikdy do přístroje nestrkejte předměty.
- Během provozu přístroj nezakrývejte ani nepřepravujte.
- Zajistěte, aby veškeré elektrické kabely mimo přístroj byly chráněny proti poškození (např. zvířaty).
- Prodlužovací kabely k přívodnímu kabelu volte podle příkonu přístroje, délky kabelu a účelu použití. Vyvarujte se elektrického přetížení.
- Přístroj přepravujte pouze zpříma a s vyprázdněnou nádobou na kondenzát.
- Nahromaděný kondenzát zlikvidujte. Nepijte jej. Hrozí nebezpečí infekce!

Přístroj není vhodný na vysoušení prostor a ploch po škodách v důsledku prasklých potrubí nebo záplav.

Použití k určenému účelu

Přístroj TTK 75 E používejte výlučně k vysoušení a odvlhčování vzduchu v místnostech, při dodržení technických dat.

K použití k určenému účelu patří:

- vysoušení a odvlhčování:
  - obývacích prostor, prostor ke spaní, sprchování nebo sklepních prostor
  - prádelen, chalup, obytných vozů, člunů
- permanentní udržování sucha v:
  - skladech, archivech, laboratořích
  - koupelnách, prádelnách a převlékárnách atd.

Použití k jinému než určenému účelu

Neinstalujte přístroj na vlhký nebo zaplavený podklad. Nepoužívejte přístroj pod širým nebem. Nepokládejte na přístroj vlhké předměty k vysoušení, např. mokré oblečení. Svévolné konstrukční změny, nástavby nebo přestavby přístroje jsou zakázány.

Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj musí:

- si být vědomy nebezpečí vznikajících při práci s elektrickými přístroji ve vlhkém prostředí.
- učinit opatření k ochraně před přímým kontaktem s díly, jimiž protéká el. proud.
- prostudovat návod k použití a porozumět mu, zvláště kapitole Bezpečnost.

Činnosti údržby vyžadující otevření skříně smí provádět pouze specializované firmy na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

Zbývající nebezpečí

Nebezpečí úrazu el. proudem!

Práce na elektrických dílech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!

Nebezpečí úrazu el. proudem!

Před veškerými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!

Pozor!

K zabránění poškození přístroje nikdy neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru!

Nebezpečí!

Tento přístroj může představovat nebezpečí, pokud jej používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu! Dbejte na kvalifikaci personálu!

Chování v případě havárie

1. V případě havárie odpojte přístroj od el. proudu.
2. Vadný přístroj nepřipojujte zpět do síťové přípojky.

Transport

Přístroj je pro snazší transport vybaven bočními držadly a transportními kolečky..
Dbejte následujících pokynů **před** každým transportem:

1. Vypněte přístroj síťovým spínačem (viz kapitola Ovládací prvky).
2. Vytáhněte síťovou přípojku ze zásuvky. Nepoužívejte síťový kabel jako šňůru k tahání!
3. Vyprázdněte nádobu s kondenzátem. Dbejte na dokapávající kondenzát.

Dbejte následujících pokynů **po** každém transportu:

1. Přístroj po transportu postavte zpříma.
2. Přístroj zapněte až po hodině!

Skladování

Při nepoužívání skladujte přístroj následovně:

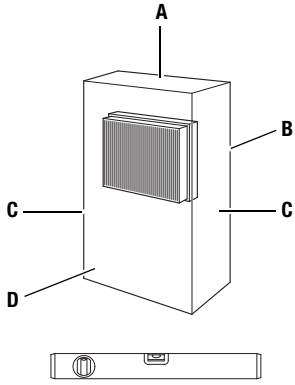
- v suchu,
- pod střechou,
- ve vzpřímené poloze na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním osvitem,
- příp. chráněný plastovým obalem před pronikajícím prachem.
- Skladovací teplota odpovídá rozmezí provozní teploty uvedenému v kapitole Technická data.

Obsluha

- Přístroj pracuje po zapnutí plně automaticky až do vypnutí plovákem naplněné nádoby s kondenzátem nebo do vypnutí nastaveným časovým spínačem.
- Aby mohl vestavěný senzor správně zjišťovat vlhkost vzduchu, pracuje ventilátor trvale až do vypnutí přístroje.
- Vyvarujte se otevřených dveří a oken.

Instalace

Při instalaci přístroje dbejte na minimální odstupy vůči stěnám a předmětům podle kapitoly Technická data.



- Přistroj nainstalujte stabilně a vodorovně.
- Přístroj pokud možno nainstalujte doprostřed místnosti a dodržujte odstup od zdrojů tepla.
- Při instalaci přístroje zvláště v mokrých prostorách, jako jsou prádelny, koupelny apod. zajistěte přístroj ze strany stavby pomocí ochranného zařízení proti chybnému proudu, které odpovídá předpisům (RCD = Residual Current protective Device).
- Zajistěte, aby byly prodlužovací kabely kompletně rozvinuté.

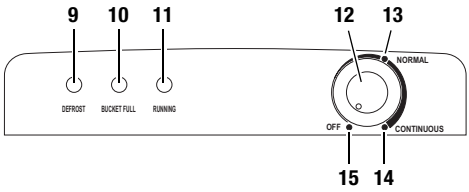
Pokyny k výkonu odvlhčování

Výkon odvlhčování závisí na:

- charakteru prostor
- pokojové teplotě
- relativní vlhkosti vzduchu

Čím vyšší pokojová teplota a relativní vlhkost vzduchu, tím vyšší je výkon odvlhčování.
Pro použití v obytných prostorách stačí relativní vlhkost vzduchu ca. 50-60 %. Ve skladech a archivech by vlhkost vzduchu neměla překročit hodnotu ca. 50 %.

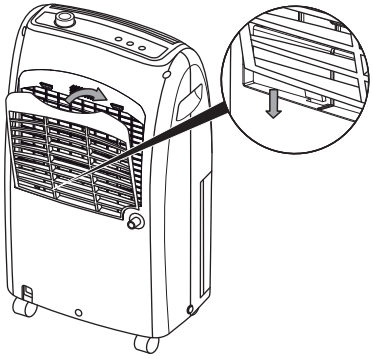
Ovládací prvky



Č.	Ovládací prvek
9	Kontrolka odmrazení: Svítí, pokud je automatické odmrazení aktivní.
10	Kontrolka nádoby s kondenzátem: Bliká, je-li dosažena maximální hladina v nádobě s kondenzátem, nebo pokud nádoba s kondenzátem není správně nasazena na přístroj.
11	Provozní kontrolka: Svítí, když je přístroj zapnutý.
12	Síťový vypínač a otočný spínač pro volbu provozního stupně: Slouží k zapnutí či vypnutí přístroje a zvolení požadované vlhkosti vzduchu:
13	Otočný spínač v poloze NORMAL: Při normálním provozním režimu se vlhkost vzduchu sníží na 50-60 % (řízeno hygrostatem).
14	Otočný spínač přepnutý do pravé polohy (CONTINUOUS): Permanentní provoz aktivní
15	Otočný spínač přepnutý do levé polohy (OFF): Přístroj vypnutý

Uvedení do provozu

Vložení vzduchového filtru



Zapnutí přístroje

1. Ujistěte se, že nádoba s kondenzátem je prázdná a správně usazená. Jinak přístroj nebude fungovat!
2. Zasuňte síťovou zástrčku do řádně zabezpečené síťové zásuvky.
3. Zapněte přístroj přepnutím otočného spínače (12) ve směru hodinových ručiček (např. do polohy NORMAL). => Rozsvítí se provozní kontrolka (11).
4. Zkontrolujte, zda zhasla kontrolka nádoby s kondenzátem (10).
5. Pomocí otočného spínače (12) zvolte požadovanou vlhkost v místnosti.
6. Alternativně lze prostřednictvím spínače (12) aktivovat provozní režim Permanentní provoz. To lze provést přepnutím otočného spínače směrem doprava do polohy CONTINUOUS.

Režim Normální provoz

V režimu normálního provozu přístroj přestane odvlhčovat, jakmile vlhkost vzduchu v místnosti dosáhne požadovanou hodnotu. Jakmile vlhkost vzduchu v místnosti stoupne, přístroj automaticky opět zahájí odvlhčování. Normální provoz spustíte přepnutím otočného spínače (12) do polohy NORMAL.

Režim Permanentní provoz

V permanentním provozu vysouší přístroj vzduch nepřetržitě a nezávisle na obsahu vlhkosti.
Permanentní provoz spustíte přepnutím otočného spínače (12) doprava do polohy CONTINUOUS.

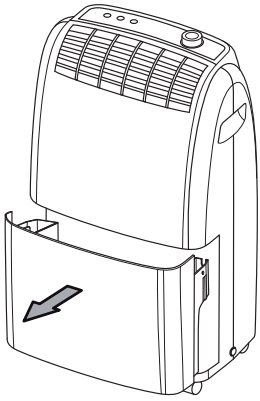
Automatické odmrazení

Je-li pokojová teplota nižší než 12 °C, výparník během odvlhčování zamrzne. V takovémto případě provede přístroj automatické odmrazení. => Rozsvítí se kontrolka odmrazení (9).

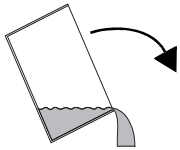
Vyprazdňování nádoby s kondenzátem

A.

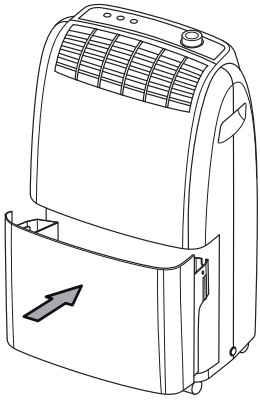
B.



C.

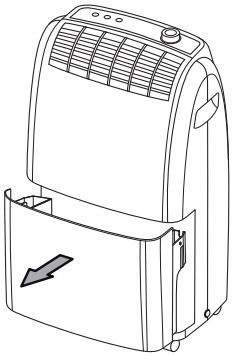


D.

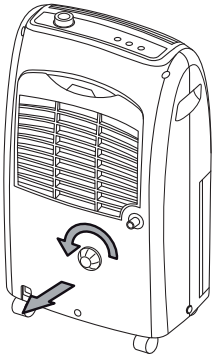


Provoz s hadicí na přípojce kondenzátu

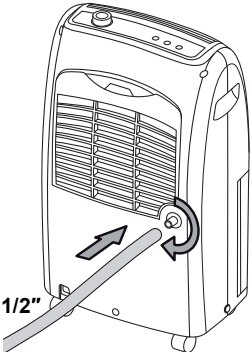
A.



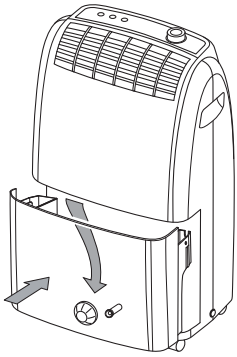
B.



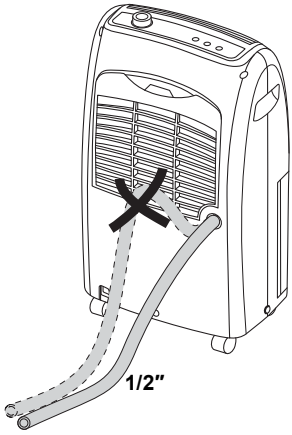
C.



D.



E.



Odstavení z provozu

1. Vypněte přístroj síťovým spínačem (viz kapitola Ovládací prvky).
2. Nedotýkejte se síťové přípojky vlhkýma nebo mokrýma rukama.
3. Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
4. Vyprázdněte nádobu s kondenzátem a vytřete ji dosucha čistým hadříkem. Dbejte na dokapávající kondenzát.
5. Vyčistěte přístroj a zejména vzduchový filtr podle pokynů uvedených v kapitole Údržba.
6. Přístroj skladujte podle pokynů uvedených v kapitole Skladování.

Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován co do bezvadné funkce. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou přípojku (230 V/1~/50 Hz).
- Zkontrolujte síťovou zástrčku na příp. poškození.
- Kontrolu elektriky nechte provést specializovanou firmu na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

Přístroj běží, ale netvoří se kondenzát:

- Zkontrolujte správné usazení nádoby s kondenzátem. Zkontrolujte stav naplnění nádoby s kondenzátem, příp. ji vyprázdněte. Kontrolka nádoby s kondenzátem se nesmí rozsvítit.
- Zkontrolujte plovák v nádobě s kondenzátem na příp. znečištění. V případě potřeby plovák a nádobu s kondenzátem vyčistěte. Plovák musí být pohyblivý.
- Zkontrolujte pokojovou teplotu. Zajistěte, aby pracovní rozmezí přístroje odpovídalo technickým údajům.
- Zajistěte, aby relativní vlhkost vzduchu odpovídala technickým datům.
- Zkontrolujte předem navolenou požadovanou vlhkost vzduchu. Vlhkost vzduchu v prostoru instalace musí ležet nad zvoleným rozmezím. Předem nastavenou požadovanou vlhkost vzduchu můžete případně snížit pomocí otočného spínače (12).
- Zkontrolujte vzduchový filtr na příp. znečištění. V případě potřeby vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
- Zkontrolujte kondenzátor zvenčí na příp. znečištění (viz kapitola Údržba). Znečištěný kondenzátor nechte vyčistit specializovanou firmou na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

Přístroj je hlučný příp. vibruje, kondenzát vytéká:

- Zkontrolujte, zda přístroj stojí rovně a na rovném povrchu.

Přístroj se přehřívá, je hlučný příp. ztrácí výkon:

- Zkontrolujte sací otvory a vzduchový filtr na příp. znečištění. Odstraňte vnější znečištění.
- Zkontrolujte vnitřek přístroje a zvláště ventilátor, skříň ventilátoru, výparník a kondenzátor zvenčí na příp. znečištění (viz kapitola Údržba). Znečištěný vnitřek přístroje nechte vyčistit specializovanou firmou na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

Nefunguje Váš přístroj po kontrolách bezvadně?

Přineste přístroj do opravy ke specializované firmě na chladicí a klimatizační techniku nebo k TROTEC®.

Údržba

Intervaly údržby

Interval údržby a péče	před každým uvedením do provozu	v případě potřeby	minimálně každé 2 týdny	minimálně každé 4 týdny	minimálně každých 6 týdnů	minimálně ročně
Vyprázdnění nádoby s kondenzátem		X				
Kontrola, příp. vyčištění sacích a výfukových otvorů od nečistot a cizích těles	X					
Vnější čištění		X				X
Pohledová kontrola vnitřku přístroje na příp. nečistoty		X		X		
Kontrola, příp. vyčištění sacích mřížek a vzduchových filtrů od nečistot a cizích těles, nebo jejich výměna	X		X			
Výměna vzduchového filtru					X	
Kontrola příp. poškození	X					
Kontrola upevňovacích šroubů		X				X
Zkušební provoz						X

Protokol údržby a péče

Typ přístroje: ..... Číslo přístroje: .....

Interval údržby a péče	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Kontrola, příp. vyčištění sacích a výfukových otvorů od nečistot a cizích těles																
Vnější čištění																
Pohledová kontrola vnitřku přístroje na příp. nečistoty																
Kontrola, příp. vyčištění sacích mřížek a vzduchových filtrů od nečistot a cizích těles, nebo jejich výměna																
Výměna vzduchového filtru																
Kontrola příp. poškození																
Kontrola upevňovacích šroubů																
Zkušební provoz																
Poznámky:																

1. Datum: ..... Podpis:	2. Datum: ..... Podpis:	3. Datum: ..... Podpis:	4. Datum: ..... Podpis: .....
5. Datum: ..... Podpis:	6. Datum: ..... Podpis:	7. Datum: ..... Podpis:	8. Datum: ..... Podpis: .....
9. Datum: ..... Podpis:	10. Datum: ..... Podpis:	11. Datum: ..... Podpis:	12. Datum: ..... Podpis: .....
13. Datum: ..... Podpis:	14. Datum: ..... Podpis:	15. Datum: ..... Podpis:	16. Datum: ..... Podpis: .....

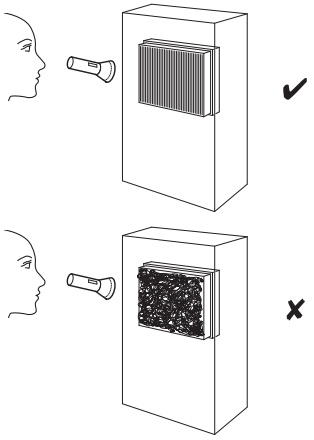
Činnosti před zahájením údržby

1. Nedotýkejte se síťové přípojky vlhkýma nebo mokrýma rukama.
2. Před jakoukoliv prací odpojte síťovou přípojku!
3. Neodstraňujte plovák nádoby s kondenzátem.

Činnosti údržby vyžadující otevření skříně smí provádět pouze specializované firmy na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

Pohledová kontrola vnitřku přístroje na příp. nečistoty

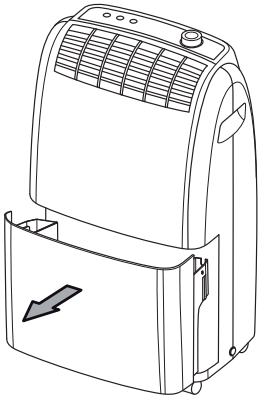
1. Odstraňte vzduchový filtr (viz kapitola Čištění sacích otvorů a vzduchového filtru).
2. Kapesní svítilnou si posviťte do otvorů přístroje.
3. Zkontrolujte vnitřek přístroje na příp. nečistoty.
4. Rozpoznáte-li hustou vrstvu prachu, nechte vyčistit vnitřek přístroje specializovanou firmou na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.
5. Vzduchový filtr opět usaďte.



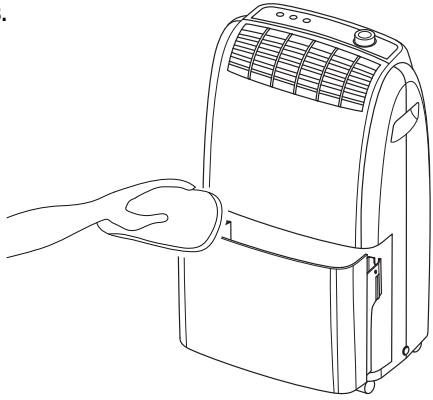
Čištění skříně a nádoby na kondenzát

1. K čištění používejte měkký hadřík, bez žmolků.
2. Hadřík navlhčete čistou vodou. K vlhčení hadříku nepoužívejte spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu, nebo abrazivní prostředky

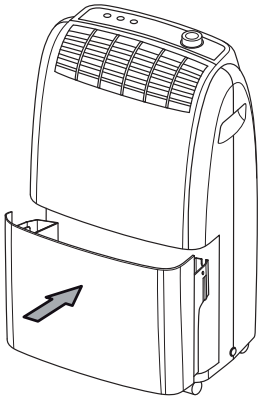
A.



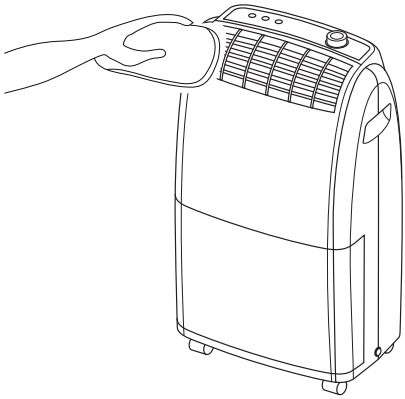
B.



C.

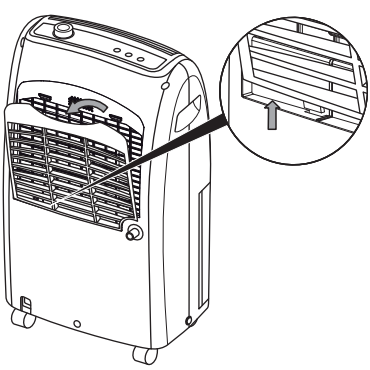


D.

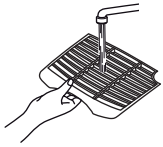


Čištění sacích otvorů a vzduchového filtru

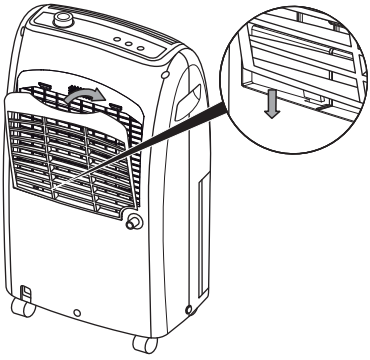
A.



B.



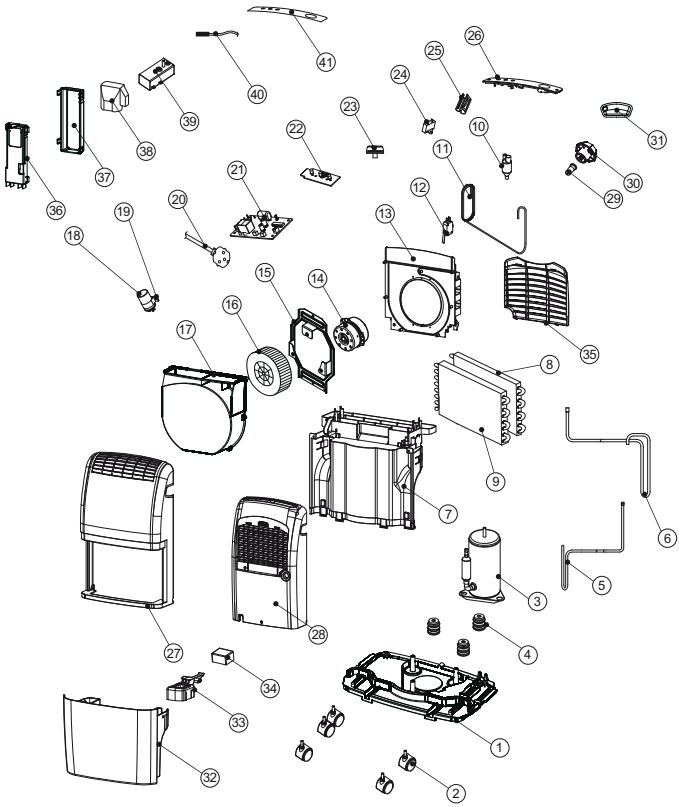
C.



Pozor!
Zajistěte, aby filtr nebyl opotřebený ani poškozený.
Před opětovným usazením vzduchového filtru se ujistěte, že vzduchový filtr je suchý!
Je třeba provést včasnou výměnu vzduchového filtru dle pokynů uvedených v kapitole Intervaly údržby!

Přehled a seznam náhradních dílů

Upozornění!
Čísla položek náhradních dílů se liší od čísel položek konstrukčních dílů uvedených v návodu k obsluze.



Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl
1	Base pan	16	Blower wheel	31	Handle
2	Turning wheel assembly	17	Fan casing	32	Drain bucket
3	Compressor assembly	18	Capacitor (10 µF/450 for compressor (3))	33	Tank lid
4	Rubber	19	Fix metal	34	Float
5	Suction pipe	20	Power supply cord complete	35	Air filter
6	Discharge pipe	21	Control board	36	Fixture
7	Plate	22	Lamp assembly	37	Cover
8	Evaporator assembly	23	Knob	38	Cover
9	Condenser assembly	24	Capacitor (1 µF/450 for fan motor (14))	39	Humidity switch
10	Y tube	25	Fix metal	40	Sensor
11	Capillary tube	26	Control plate	41	Control panel
12	Micro switch	27	Front panel		
13	Fan tank	28	Rear panel		
14	Fan motor	29	Soft cap		
15	Strike	30	Plug		

Likvidace

Elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu, ale v Evropské Unii se musí nechat odborně zlikvidovat – podle směrnice 2002/96/ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 27. ledna 2003 o starých elektrických a elektronických přístrojích. Zlikvidujte, prosím, tento přístroj na konci jeho použití v souladu s platnými ustanoveními zákona.

Přístroj se provozuje s ekologicky nezávadným a ozónově neutrálním chladivem (viz kapitola Technická data). Zlikvidujte směs chladiva/oleje v přístroji odborně správným způsobem podle národní legislativy.

Prohlášení o shodě

ve smyslu směrnice ES nízké napětí 2006/95/ES, dodatek III oddíl B a směrnice ES 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě.
Tímto prohlašujeme, že vysoušeč vzduchu TTK 75 E byl vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu s uvedenými směrnicemi ES.
Aplikované harmonizované normy:
IEC 60335-1:2001/A2:2006
IEC 60335-2-40:2002/A1:2005
IEC 62233:2005

Tuto značku CE naleznete na typovém štítku přístroje.

Výrobce:
Trotec GmbH & Co. KG
Grebbener Straße 7
D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
Fax: +49 2452 962-200
E-Mail: info@trotec.de

Heinsberg, den 28.8.2013

Geschäftsführer: Detlef von der Lieck

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

+49 2452 962-400
+49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com